

**СОГЛАШЕНИЕ  
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ И  
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ  
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В СФЕРЕ ОБРАЗОВАНИЯ**

Правительство Республики Беларусь и Правительство Китайской Народной Республики, далее именуемые Сторонами,  
желая развивать и укреплять дружественные отношения между Республикой Беларусь и Китайской Народной Республикой,  
убежденные, что сотрудничество в сфере образования способствует углублению связей и улучшению взаимопонимания между народами,  
стремясь к более активному сотрудничеству в различных областях образования,  
действуя в соответствии с законодательством своих государств,  
согласились о нижеследующем:

**Статья 1**

В целях развития сотрудничества в сфере образования Стороны будут взаимодействовать в следующих направлениях:

получение образования гражданами государств Сторон в учреждениях образования и иных организациях системы образования государств Сторон;

обмен студентами, аспирантами, докторантами, педагогическими и научными работниками;

организация повышения квалификации, стажировки, переподготовки педагогических и научных работников;

установление и развитие прямых контактов между учреждениями образования обоих государств;

взаимное участие обучающихся, педагогических и научных работников Сторон в образовательных мероприятиях, спортивно-массовой, общественной, научной и инновационной деятельности;

поддержка создания совместных учреждений образования и образовательных программ в сфере высшего образования;

осуществление совместных проектов в сфере образования;

обмен учебно-методической документацией, учебными изданиями, информационно-аналитическими материалами.

**Статья 2**

Стороны ежегодно по государственной линии будут обмениваться студентами, аспирантами для обучения в учреждениях высшего образования, а также педагогическими и научными работниками учреждений высшего образования – для прохождения стажировки, повышения квалификации, переподготовки (далее – участники обмена). В каждом году общее количество участников обмена с каждой Стороны в государстве другой Стороны не будет превышать 40 человек.

Направляемые в Китайскую Народную Республику белорусские участники обмена должны владеть китайским или английским языком, а направляемые в Республику Беларусь китайские участники обмена должны владеть белорусским или русским либо английским языком.

Направляющая Сторона осуществляет отбор участников обмена.

Перечень учреждений образования государств Сторон, уровень (ступень) образования и специальность (направление специальности, специализация), по которой осуществляется обучение участников обмена, иные условия обмена Стороны уточняют путем переговоров.

Стороны обмениваются необходимыми документами участников обмена не позднее 15 апреля каждого года и не позднее 15 июля этого же года – информацией о результатах их рассмотрения.

### Статья 3

Принимающая Сторона обеспечивает участникам обмена:

бесплатное обучение в соответствии с требованиями образовательных стандартов, действующих в государстве обучения, проведение научно-исследовательской работы;

бесплатное пользование учебными помещениями, учебным оборудованием, библиотекой, учебными изданиями;

выплату стипендии в соответствии с законодательством своего государства;

проживание в общежитии учреждения высшего образования.

Оплата проживания в общежитии учреждения высшего образования Республики Беларусь осуществляется участниками обмена в размере, установленном для граждан Республики Беларусь, в общежитии учреждения высшего образования Китайской Народной Республики – в соответствии с законодательством Китайской Народной Республики.

Оплата расходов по проезду до места обучения и обратно, медицинскому страхованию, оформлению виз и регистрации в государстве принимающей Стороны производится за счет средств участников обмена или иных источников, не запрещенных законодательством государства направляющей Стороны.

#### **Статья 4**

Стороны будут способствовать созданию условий, позволяющих участникам обмена знакомиться с языком, культурой, историей, литературой, географией, обычаями и традициями страны пребывания.

#### **Статья 5**

Стороны будут содействовать установлению и развитию сотрудничества между учреждениями образования, иными организациями системы образования обоих государств, которые, исходя из взаимных интересов, могут заключать отдельные договоры о сотрудничестве в развитие положений настоящего Соглашения.

#### **Статья 6**

На основе взаимного согласия Стороны могут обмениваться делегациями педагогических и научных работников для ознакомления с системой высшего и послевузовского образования.

#### **Статья 7**

Стороны в соответствии с законодательствами своих государств могут направлять преподавателей языка или других учебных дисциплин для осуществления преподавательской деятельности в учреждениях образования государства другой Стороны согласно ее запросам.

#### **Статья 8**

Для координации выполнения положений настоящего Соглашения уполномоченными органами государств Сторон являются:

от Республики Беларусь - Министерство образования Республики Беларусь;

от Китайской Народной Республики - Министерство образования Китайской Народной Республики.

#### **Статья 9**

Спорные вопросы и(или) споры между Сторонами, возникающие в связи с применением и толкованием положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между Сторонами.

## Статья 10

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются протоколами и являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

## Статья 11

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон по другим договорам, участниками которых являются их государства, и не ограничивает права Сторон на применение иных форм международного сотрудничества.

## Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение пяти лет. По истечении этого срока оно будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит письменно другую Сторону о своем намерении прекратить его действие не менее чем за шесть месяцев до истечения очередного пятилетнего периода.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения начатые проекты будут выполняться, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в городе Минске 10 мая 2015 года в двух экземплярах, каждый на русском и китайском языках, при этом все тексты имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Республики Беларусь



За Правительство  
Китайской Народной Республики

